

DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2024.143.83>

МИРЗА СИРОДЖИДДИН ХАКИМ БУХАРИ – ПРОСВЕТИТЕЛЬ И ЦЕЛИТЕЛЬ (1877-1914)

Научная статья

Хазраткулов К.^{1,*}

¹ORCID : 0009-0006-2678-4802;

¹Чирчикский государственный педагогический университет, Чирчик, Узбекистан

* Корреспондирующий автор (kamol.1962[at]bk.ru)

Аннотация

Рассказано о Мирзо Сироджиддине Хакиме Бухари, целителе и путешественнике, жившем и работавшем в Бухаре в начале прошлого века. Дается беспристрастная оценка, основанная на неоспоримых доказательствах, историческим процессам того периода, освещённым в публицистических статьях на различные темы, издаваемых просвещёнными авторами в газете «Бухорои Шариф» («Благородная Бухара»). Описаны неожиданные испытания, с которыми столкнулся Мирзо Сироджиддин, а также неоднократно совершенные им путешествия в Европу, Россию, Турцию, Иран, Индию, Афганистан. Приведены сведения о занятиях Мирзо Сироджиддином Хакимом медициной, его врачебной практике за границей, и раскрыто содержание публицистических статей, в которых он призывал современников изучать иностранные языки, постигать различные науки и соблюдать правила личной и общественной гигиены.

Ключевые слова: Мирзо Сироджиддин Хаким Бухари, просветитель, путешественник, газета «Бухорои Шариф», публицистические статьи, изучение иностранных языков, правила гигиены.

MIRZA SIROZHIDDIN HAKIM BUKHARI – ENLIGHTENER AND HEALER (1877-1914)

Research article

Khazratkulov K.^{1,*}

¹ORCID : 0009-0006-2678-4802;

¹Chirchik State Pedagogical University, Chirchik, Uzbekistan

* Corresponding author (kamol.1962[at]bk.ru)

Abstract

The article talks about Mirzo Sirojiddin Hakim Bukhari, a healer and traveler who lived and worked in Bukhara at the beginning of the last century, based on indisputable evidence of the historical processes of that period, an impartial assessment is given and covered in journalistic articles on various topics published by enlightened authors in the newspaper “Bukhoro Sharif” (“Noble Bukhara”). The unexpected trials that Mirzo Sirojiddin faced, as well as his repeated trips to Europe, Russia, Turkey, Iran, India, and Afghanistan are described. Information is provided about Mirzo Sirojiddin Hakim’s studies in medicine, his medical practice abroad, and the content of journalistic articles in which he urged his contemporaries to study foreign languages, comprehend various sciences and observe the rules of personal and public hygiene is revealed.

Keywords: Mirzo Sirojiddin Hakim Bukhari, educator, traveler, newspaper “Bukhoro Sharif”, journalistic articles, learning foreign languages, rules of hygiene.

Введение

Мирзо Сироджиддин Хаким Бухари, сын Хаджи Мирзы Абдурауфа, сына Худодо Бухарского, родился в Бухаре в 1877 году в семье купца-предпринимателя. Имя будущего просветителя – Сироджиддин, Мирзо – его семейное прозвище, а Хаким – отсылка к профессии. Детство просветителя прошло в Бухаре, традиционное начальное образование он получил в родном городе. Свою жизнь этого периода он вспоминает в произведении «Подарок бухарцам», созданном в 1910 году: «Когда мне было пять лет, отец отдал меня в школу. В этой школе я учился до десяти лет, а затем, по желанию отца, начал осваивать профессию ростовщика. Свою карьеру купца-предпринимателя я начал с аренды помещений в лавках-магазинах на рынке. Но все мое тело и разум были заняты наукой и обучением ремеслу. Моё стремление к познаниям привело к тому, что я нашел учителя и начал изучать русский язык. За полгода я освоил русский алфавит и даже научился немного говорить по-русски. После этого я пошел в недавно открывшуюся русскую школу в Бухаре. Я изучал там русский язык, математику, географию в течение года. По вечерам я выписывал русские и турецкие газеты и читал их, хорошо выучил турецкий. Я практиковался в поэзии на персидском языке. В конце концов я стал не таким уж плохим поэтом. Грамматику арабского языка и юриспруденцию я изучал у мударриса из Бухары. В течение следующих шести месяцев я посещал преподавателя французского языка и также немного выучил этот язык» [1].

Основные результаты и обсуждение

Помимо познания науки и обучения различным ремёслам, Мирзо Сироджиддин не оставил и основную работу, то есть деятельность в сфере торговли. Он занимался покупкой и продажей хлопка. Для развития дела он едет в Фергану, где торгует коконами и шелком, а при посредничестве банка отправляет товар в Милан (Италия) и Марсель (Франция). В то же время он продает товары в Европу через русских купцов. В 25 лет Мирзо Сироджиддин на время прекращает торговую деятельность. Молодого купца больше интересовали путешествия. Ему хотелось увидеть своими глазами то,

о чём он прочитал и услышал. Поэтому 5 июня 1902 года он начал путешествие по Европе. Мирзо Сироджиддин трижды совершал дальние путешествия. В первое плавание он отправился 5 июня 1902 года. Он идет через пустыни Туркменистана в Красноводск, откуда на корабле плывет в Баку, Тифлис и Батуми. Оттуда отправляется морем в Стамбул.

Путешественник оставался в Стамбуле двадцать дней, затем отправился к берегам моря и продолжил путь в Европу морем. В этом путешествии, которое началось с поездки на поезде из Болгарии, Мирзо Сироджиддин Хаким начал путь из Софии, он проехал по европейским городам Белграду и Будапешту, пробыв затем два месяца в Вене, столице Австрии. После этого он посетил Берлин и Париж, откуда морем отправится в Лондон, где пробыл две недели. Далее двинулся через Берлин в Берн (Швейцария). После Берна Мирзо Сироджиддин отправится в Париж и Марсель – два крупнейших города Франции, а откуда вернулся в Вену, а из Вены вернулся через Варшаву в Москву. Эта поездка, в частности в Москву, произвела сильное впечатление на просвещенного человека. Мирзо Сироджиддин уехал из Москвы в Баку. Будучи в Баку, он оказался недалеко от родной Бухары, куда будет держать путь через Красноводск и Ашхабад. Путешественник вернулся в родную Бухару в январе 1903 года. Эта длительная поездка оказала сильное влияние на мировоззрение Мирзо Сироджиддина Хакима. То, что он увидел в Европе, полностью изменило его отношение к жизни и обществу.

Каждого человека ждут неожиданные жизненные испытания. С подобными испытаниями столкнулся и Мирзо Сироджиддин. Не прожив в Бухаре и месяца после поездки в Европу, он столкнулся с конфликтом, когда его родственники поссорились из-за денег, оставленных отцом. Просвещенный человек разочаровался в своих родственниках и в великой печали покинул отчий дом.

Второе путешествие просветителя началось в феврале 1903 года. Второе путешествие, в основном сухопутное, он начал в феврале 1903 года. Эта поездка будет в основном в города Хорасана, в Иран. Мирзо Сироджиддин начал путь из Куджака, откуда он направился в Мешхед и Нишапур, после этого он отправился в Сабзавор и оставался там семь месяцев. В Сабзаворе он лечил местное население от различных болезней, многое узнал о работе, учёбе и преподавании в медресе. Он изучает учебники и быт местного населения.

16 июня 1905 года он вернулся в Бухару с рекомендательным письмом от эмира Афганистана Хабибуллы-хана. На обратном пути он проехал через Мазари-Шариф, Термез, Чарджоу, интересуясь по дороге образом и условиями жизни, а также обычаями местного населения.

Но, вернувшись на родину, просветитель не получает душевного удовлетворения от того, чем занимается. По возвращении домой он столкнулся с враждебным отношением торговцев, близких к афганскому эмиру, этот неприятный инцидент вынуждает Мирзо Сироджиддина снова покинуть Бухару, и он начинается третье путешествие. Это путешествие Просветления длится пять лет.

Следующее путешествие Мирзо Сироджиддина будет на Восток. Он направился в Хорасана, в иранские города Куджан, Мешхед, Нишапур, пробыл восемь месяцев в Сабзаворе. Путешественник хочет наладить здесь торговые дела, пытаясь начать торговлю хлопком с Россией и Европой. Но здесь его деятельность не развивается. Вдобавок к этому на Мирзо Сироджиддина напали грабители овощей, его ранили и увезли в Мешхед. После того, как его рана зажила, он услышал плохие новости от российского консула. Согласно этой новости, деловые партнеры Мирзо Сироджиддина подают на него в суд как на должника. Мирзо Сироджиддин был потрясен этой новостью, поскольку он ни у кого не стал занимать деньги. Несмотря на это, он собирает вещи и отправляется в путь. Он приехал в Ашхабад и отправил слугу Азиза со всем своим имуществом в Бухару, а сам хотел вернуться в Иран, чтобы получить свои средства от торгового партнера из Герата. Он отправляется в Герат на поиски торговца, но не находит его. Мирзо Сироджиддин был схвачен афганской полицией на афганской границе и отправлен в Герат. Афганские правительственные чиновники были намерены держать его под стражей до тех пор, пока вопрос не будет решен. В заключение Мирзо Сироджиддин получил разрешение на выезд в город раз в неделю. В городе он нашёл старых знакомых. Через три месяца был получен указ афганского эмира Хабибуллы-хана отправить Мирзо Сироджиддина в Кабул вместе с другими пленными. В Кабуле его сначала поместили в тюрьму «Замок Кази», а затем перевели в тюрьму службы безопасности афганского правительства под названием «Сарайи Аминдавла».

Причиной заключения Мирзо Сироджиддина являлось обнаружение среди его вещей путевых воспоминаний, написанных на персидском и русском языках. В тюрьме он с разрешения тюремного руководства управляет магазином и получает разрешение на выход в город, лечит местное население от различных болезней.

Письмо из Бухары, направленное эмиру Хабибулла-хану, доказало его невиновность. Эмир Хабибулла-хан освободил Мирзо Сироджиддина из тюрьмы и выплатил более 3000 афгани в качестве компенсации, а также обещал вернуть Сироджиддину все конфискованное имущество.

16 июня 1905 года по распоряжению афганского эмира Хабибуллы-хана он вернулся в Бухару. На обратном пути он едет в Бамиан, Ташкурган, Мазари-Шариф, Термез, Чарджоу. Так заканчивается третье путешествие Мирзо Сироджиддина Хакима, полное разнообразных событий и приключений.

Прожив в Бухаре месяц, Мирзо Сироджиддин снова оказался вовлеченным в скандальное дело. На этот раз ссору затеяли люди, связанные с эмиром Хабибуллой-ханом. Ему пришлось покинуть родину еще на пять лет.

Мирза Сироджиддин начинает это путешествие с туркменских земель вблизи афганской границы. Запрашивает официальное разрешение на пересечение границы у правительства Афганистана. Его целью было вернуть деньги от афганских торговых партнеров, тем более, что он еще не получил деньги от торговца из Герата. Он объезжает окрестные туркменские деревни и города, пока не получает ответ от афганского правительства. Путешественник едет в Чарджоу, Мерв, Пянжд, Тахтабазар, Юлатун, Кушку, Таян, Сарахс, Турткуль, Ургенч, Хиву, плывет на корабле в Красноводск, закупает лекарства и месяц лечит местное население. Поработав некоторое время, он едет в Баку, а оттуда – в Иран.

В Тегеране Мирза Сироджиддин серьезно занимается изучением европейской медицины. Через некоторое время он получил сертификат врача внутренних болезней и устроился на работу в одну из больниц Тегерана, повышая квалификацию в одной из американских больниц.

1905-1911 годы, когда в Иране происходили антифеодальные революции, совпали с пребыванием Мирзо Сироджиддина в Тегеране. Политическая ситуация в этой стране нарушила планы путешественника посетить Индию. Но, не растерявшись, он быстро нашёл таких же, как он, туристов и на корабле отправился в Индию из Южного Ирана. Через пять дней он достиг Бомбея, где остановился на десять дней, и отправился в Хайдарабад. Оттуда Мирзо едет в Дели и месяц остается там. Британцы некоторое время держат его под стражей, думая, что он российский шпион, но быстро отпускают, узнав, что он невиновен.

Мирза Сироджиддин вернулся из Индии тем же путем, каким приехал в Иран. В это время скончался шах Музаффаруддин. Вместо него в январе 1907 года на трон был возведен Мухаммед Али. Четыре года жизни Мирзы Сироджиддина пройдут в Мазандеране.

В этот период он стал известен в Мазандеране как доктор Сабир и до 1910 года занимался врачебной практикой и лечением местного населения. В Мазандеране у него возникла вражда с армянским купцом. Купцу удалось выдворить Мирзу Сироджиддина из Ирана, задействовав российского консула - армянского торговца. Даже после возвращения в Бухару наш герой некоторое время находится под домашним арестом.

Таким образом, в 1910 году завершилось последнее, восьмилетнее путешествие Мирзо Сироджиддина Хакима Бухарского. Последние годы жизни, 1910-1914, он провел в родной Бухаре. Мирзо Сироджиддин умер от туберкулеза в 1914 году в возрасте 37 лет.

После возвращения из поездок он занимался медициной, писал статьи и стихи для газет «Бухорои Шариф» («Благородная Бухара»), «Турон» («Туран»), журнала «Ойна» («Зеркало»). Во время путешествия за границу Мирзо Сироджиддин был удивлен количеством тамошних газет и журналов, а также занятием людей чтением: «Мужчины и женщины, молодые и старые, читают газеты в этом городе. Газеты издаются каждый день в типографиях этого края» [2].

В статье «Необходимость библиотек и читален» Мирзо Сироджиддин отмечает, что обучение является ключом к решению всех жизненных проблем: «Но, к сожалению, в нашей Бухаре нет библиотек и читален» [3].

Бухарская интеллигенция привозила газеты и журналы из-за границы: из Турции, Египта, Афганистана, Индии. Перевозка печатных изданий через границу вызывала большие трудности. Кроме того, социально-экономические условия в странах происхождения газет отличались от положения в Бухарском эмирате. Именно поэтому бухарская интеллигенция решила издавать в эмирате газету. В исполнении этой работы велики заслуги бухарских просветителей и купцов Абдукадира Мухитдинова и Мирзо Сироджиддина Хакима.

С 11 марта 1912 года на персидско-таджикском языке стала выходить газета «Бухорои Шариф», позднее стала выходить на узбекском языке газета «Туран». Идея издания газеты впервые родилась у Мирзо Сироджиддина во время заграничных поездок, потому что, будучи врачом, он часто обращался к периодической печати, чтобы лечить пациентов новыми методами, так как описание лекарств и информация о лечении больных новыми методами встречались только на страницах периодики.

В статьях, написанных Мирзо Сироджиддином, он выступает за изучение иностранных языков, поездки в зарубежные страны, изучение быта, образа жизни их жителей, появляющихся технологий, ратует за расширение торговых связей с иностранными государствами, за развитие прогресса и просвещения.

Мирзо Сироджиддин предполагал, что самый простой способ быстро повлиять на сознание людей – это сделать их грамотными, как в других странах, и вести пропагандистскую работу среди населения посредством просвещения. Просветитель много времени провел за границей, поэтому придавал большое значение изучению иностранных языков. В своей статье он пишет: «Изучение иностранных языков необходимо для развития торговли и производства» [3].

Махмудходжа Бехбуди, который в то время был лидером среднеазиатских просветителей, подтверждает это в статье «Нужны не два, а четыре языка», потому что, действительно, знание иностранных языков открывает путь в мир новых технологий и научных разработок.

В то же время не следует забывать и просветителя, целителя, странника Мирзо Сироджиддина. Как уже упоминалось, Мирзо Сироджиддин опубликовал в газете «Бухорои Шариф», издававшейся в Бухаре, серию статей под названием «Хифз ус-сихат» («Здравоохранение»). В газете он публиковался под именами Мирзо Сиродж или Мирзахордов. В этих статьях он объясняет низкий уровень жизни жителей Бухары всеобщим невежеством. Почему страна, которая в Средние века подарила миру Абу Али ибн Сино, Мирзу Улугбека и многих других всемирно известных ученых, впала в столь низкое состояние? Он пишет в газете: «Так что же с нами произошло и что мешает нам увидеть нынешнюю науку, не говоря уже о науке прежней? Проще говоря, у нас нет ни одного предприятия, производящего хлопок, нефть или газ. Почему нет ни одного честного бизнеса или офиса компании, наша медицинская наука, здравоохранение совсем исчезли.

Итак, у нас нет ни одного врача, знающего медицинскую науку, у нас нет ни одного хирурга, знающего науку правильного диагноза. Мы представляем каждого актера как врача и каждого парикмахера - как хирурга. Не дай Бог, если бухарская башня повредится, сможем ли мы построить ее, как прежде, или нет? Ответом будет то, что мы вызовем мастера со стороны или оставим все на месте (как есть)» [4]. Он показывает на ярких примерах, что причиной всего этого является невежество.

В этих статьях Мирзо Сиродж поднимает вопрос об обеспечении жителей Бухары питьевой водой. Он подчеркивает, что место хранения питьевой воды должно быть чистым и опрятным. Он приводит примеры мест, где побывал, и опыт ученых мира: «Сегодня, по мнению большинства врачей мира, основной причиной болезни является вода, она хранится в плохом месте. Если вода долго находится в одном месте, она загрязняется и в ней появляются живые организмы (бактерии), микробы, которые и вызывают различные заболевания. Грязный воздух также означает

наличие микробов. Эти микробы попадают в желудок и легкие, когда человек ест, пьет и дышит, и вызывают у него тошноту» [5]. В то время в Бухаре и вообще в Туркестане было много болезни, вызываемых глистами, – риштой. Основной причиной этого заболевания стало загрязнение воды, используемой населением. Бассейны, которыми пользовались жители Бухаре, не чистились и становились рассадниками ришты. Поэтому Мирза Сироджиддин просит эмирское правительство обеспечить жителей города питьевой водой, подаваемой по железным трубам, и контролировать подачу жителям питьевой воды. Согласно мнению представителей исламского шариата, они разрешили рыть пруды и использовать из них воду. Почему бы бухарцам не последовать этому примеру? «Наши ванны комнаты предназначены для удаления грязи с тела и копоти. Но почему хранящаяся в них вода не контролируется? Эти воды вызывают почти все кожные заболевания: фурункулы, лихорадку, раны и другие заболевания» [6]. Продолжение этой статьи было опубликовано в другом номере газеты, и было научно доказано, что микробы из грязной воды поднимаются через влажный воздух и вызывают распространение различных заболеваний. Отмечая, что сохранить здоровье человека легче, чем лечить болезни, автор подчеркивает, что вопрос о чистой питьевой воде должен решаться на государственном уровне [7].

В Бухарском эмирате правительство не уделяло внимания здравоохранению. Мирза Сироджиддин многое видел в европейских странах, поэтому быстро замечал недостатки Бухары. Свои размышления о чистоте и здоровье он продолжает в статье «Муколама ба хамаами» («Разговор с купальщиком»). Он критикует то, что не только в Бухаре, но и во всем Туркестане бани не соответствуют стандартам сохранения здоровья человека. Подчеркивая, что бани должны строиться для омовения и исцеления, он пишет: «бани наши нечисты, чрезвычайно грязны и являются местом, порождающим различные болезни» [8], [9]. В них необходимо использовать дрова и древесный уголь вместо сжигания мертвых животных, а также зарывать могилы, не подпускать к ним собак, строить туалеты перед ванной, мыть ванну изнутри два раза в день и использовать отдельные емкости для воды.

Заключение

Таким образом, Мирзо Сироджиддин Хахим Бухарский в публицистических статьях призывал современников изучать науки и иностранные языки. Особое внимание он уделял детской гигиене. В газете «Бухорои Шариф» дается много полезных советов о том, как их одевать, кормить, защищать от болезней. Мирзо Сироджиддин пишет, что нельзя сразу перерезать пуповину новорожденного ребенка, нужно дождаться безопасного момента. Или рекомендует массировать тело ребенка, используя смесь яичного желтка, масла и горячей воды, обмывать теплой кипяченой водой, заворачивать в мягкое полотенце и только затем одевать.

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

Conflict of Interest

None declared.

Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

Список литературы / References

1. Айнӣ С. Таърихи амирони манғитияи Бухоро, Исёни Муқаннаъ / С. Айнӣ. — Душанбе: Ирфон, 1966. — Ҷ. 10. — 243 с.
2. Айнӣ С. Таърихи инқилоби фикрӣ дар Бухоро / С. Айнӣ. — Душанбе: Матбуот, 2005. — Ҷ.14. — 270 с.
3. Бозоров Н.Ш. Просветители и их путешествия / Н.Ш. Бозоров // Вестник таджикского национального университета. Серия филологических наук. — 2017. — № 4. — С. 292-297.
4. Мирзохӯрдов М.С. Хиғз ус-сиҳат / М.С. Мирзохӯрдов // Бухройи Шариф. — 1912. — 18 март.
5. Муҳаммадвафои К. Туҳфат-ул-хонӣ. Муқаддима, таҳияи матн, нусхабадал, таълиқот ва феҳрастҳои Ҷамшед Ҷӯраода ва Нурулло Ғиёсов / К. Муҳаммадвафои, И.У. Раҳимов, Б.П. Ашрапов. — Хуҷанд: Ношир, 2018. — 976 с.
6. Ризоев Ш.Х. Бухара и мир в представлениях джадида и путешественника Мирзо Сироджиддина Хакима / Ш.Х. Ризоев // Вестник РУДН. История России. — 2023. — №2. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/buhara-i-mir-v-predstavleniyah-dzhadida-i-puteshestvennika-mirzo-sirodzhiddina-hakima> (дата обращения: 15.05.2024).
7. Ҳаким М.С. Туҳафи аҳли Бухоро / М.С. Ҳаким. — Душанбе: Адиб, 1992.
8. Ҳаким М.С. Бухоройи Шариф / М.С. Ҳаким. — 1912. — №15.
9. Khalid A. The Politics of Muslim Cultural Reform: Jadidism in Central Asia / A. Khalid. — Berkeley, 1998. — 250 p
10. Wennberg F. On Edge. The Concept of Progress in Bukhara during the Rule of Later Manghits / F. Wennberg // Uppsala. — 2013. — 100 p.

Список литературы на английском языке / References in English

1. Ajnī S. Ta'rihi amironi manғitijai Buhoro, Isjoni Muқanna' [The History of the Emirs of Bukhara, Muқanna's Rebellion] / S. Ajnī. — Dushanbe: Irfon, 1966. — Pt. 10. — 243 p. [in Tajik]
2. Ajnī S. Ta'rihi inқilobi fikrī dar Buhoro [The History of intellectual revolution in Bukhara] / S. Ajnī. — Dushanbe: Matbuot, 2005. — Pt.14. — 270 p. [in Tajik]
3. Bozorov N.Sh. Prosvetiteli i ih puteshestvija [Enlighteners and their travels] / N.Sh. Bozorov // Vestnik tadjikskogo nacional'nogo universiteta. Serija filologicheskikh nauk [Bulletin of the Tajik National University. Series of Philological Sciences]. — 2017. — № 4. — P. 292-297. [in Russian]

4. Mirzohǎrdov M.S. Hifz us-siḡat / M.S. Mirzohǎrdov // Buhroji Sharif. — 1912. — 18 mart. [in Tajik]
5. Muḡammadvafoi K. Tuḡfat-ul-honǎ. Muḡaddima, taḡijai matn, nushabadal, ta'liḡot va feḡrastḡoi Ḡamshed Ḡǎrazoda va Nurullo Fijosov [Tuhfat-ul-khoni. Introduction, preparation of the text, copy, commentary and lists by Jamshed Jurazoda and Nurullo Ghiyasov] / K. Muḡammadvafoi, I.U. Raḡimov, B.P. Ashrapov. — Huḡand: Noshir, 2018. — 976 p. [in Tajik]
6. Rizoev Sh.H. Buhara i mir v predstavlenijah dzhadida i puteshestvennika Mirzo Sirodzhiddina Hakima [Bukhara and the world in the views of Jadid and traveler Mirzo Sirojiddin Hakim] / Sh.H. Rizoev // Vestnik RUDN. Istorija Rossii [Bulletin of RUDN University. Russian history]. — 2023. — №2. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/buhara-i-mir-v-predstavleniyah-dzhadida-i-puteshestvennika-mirzo-sirodzhiddina-hakima> (accessed: 15.05.2024). [in Russian]
7. Ḳakim M.S. Tuḡafi aḡli Buhoro / M.S. Ḳakim. — Dushanbe: Adib, 1992. [in Tajik]
8. Hakim M.S. Buhoroji Sharif / M.S. Hakim. — 1912. — №15. [in Russian]
9. Khalid A. The Politics of Muslim Cultural Reform: Jadidism in Central Asia / A. Khalid. — Berkeley, 1998. — 250 p
10. Wennberg F. On Edge. The Concept of Progress in Bukhara during the Rule of Later Manghits / F. Wennberg // Uppsala. — 2013. — 100 p.